

ADR Konformitätserklärung (System)

ADR Test Report (System)

(17340500000 Rev. 02)

A2C81589100-02



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-
kennzeichens für for the grant of a type-test approval
mark in respect of

Elektrische Einrichtungen für Gefahrgutfahrzeuge

Aufgrund einer Bauteilprüfung - In virtue of a type-test -
Prüfbericht des test report by

TÜV SÜD Automotive GmbH vom 31.07.2013

wird dem Antragsteller, der Firma the applicant, the company

**Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9, 30165 Hannover**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr. is granted the type-test approval mark No.

TÜ . EGG . 159 – 13

für for

Reifendrucküberwachungssystem für Nutzfahrzeuge, Einbausatz tyre pressure check monitoring system for commercial vehicles, kit

Typ type

ADR CPC™

Version A: für ziehende Fahrzeuge / for towing vehicles

Version B: für gezogene Fahrzeuge / for towed vehicles

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der The adjudication is made pursuant to

ADR 2013, Teil/part 9; VdTÜV-Merkblatt 5205, Ausgabe/edition 12.2012; EN 60079-0:2012;
EN 60529:2001; ECE-R 105-05 Anhang/supplement 1, Ausgabe/edition 10.2003

Sie ist bis zum **31.08.2018**
befristet und kann widerrufen werden.
Die Bescheinigung vom ---
wird hierdurch ersetzt.

It expires on **2018-08-31**
and is revocable.
The certificate dated ---
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist verpflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu beauftragen, Armaturen aus der laufenden Fertigung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged to the competent Authorized Inspector to conduct a random check on the accessories concerning identity to the type once a year. The accessories have to be taken from the current production.

Berlin, 25. September 2013
Din/Web

Verband der TÜV e.V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik, Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke
– Gefahrguttransporte –

Dr. Dinkler

(CZ)

Systém sledování tlaku v pneumatikách, určený k dodatečné montáži do nákladních automobilů, přívěsů, autobusů, odpovídá při používání v souladu se svým určením a při dodržování pokynů výrobce Continental požadavkům dohody ADR pro vozidla typu AT, FL, OX, EX/II a EX/III.

(D)

Typ: Lkw Reifenluftdruckkontrollsystem zur Nachrüstung Lkw, Anhänger, Bus

entspricht bei bestimmungsgemäßem Einsatz und bei Beachtung der Anweisungen des Herstellers Continental den Anforderungen des ADR für die Fahrzeugtypen AT, FL, OX, EX/II und EX/III.

(DK)

Lastbil-ddæktrykcontrolsystém til efterfølgende montering i lastbiler, anhænger og busser overholder ved for-målsmæssig brug og når anvisningerne fra producenten Continental følges, ADR for køretøjstyperne AT, FL, OX, EX/II og EX/III.

(E)

El sistema de control de presión de los neumáticos para el reequipamiento de camión, remolque, autobús cumple, en condiciones normales de uso y respetando las instrucciones del fabricante Continental, las disposiciones del ADR para los tipos de vehículo AT, FL, OX, EX/II y EX/III.

(F)

Le système de surveillance de la pression des pneus, à monter a posteriori sur les camions, remorques, bus :

Ce système répond, à condition d'être mis en œuvre conformément à sa destination et de respecter les instructions de son fabricant, Continental, aux exigences ADR visant les types de véhicule AT, FL, OX, EX/II et EX/III.

(FI)

Renkaiden ilmanpaineen tarkastusjärjestelmä kuorma-autojen, perävaunujen ja linja-autojen jälkiasennukseen vastaa, jos sitä käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti ja valmistajan Continental määräyksiä noudattaen, ajoneuvotyyppiin AT, FL, OX, EX/II ja EX/III ADR-vaatimuksia.

(GB) / (USA)

The tire pressure monitoring system for retrofitting on lorries, trailers and buses:

Conforms to the requirements of ADR for vehicle types AT, FL, OX, EX/II and EX/III when used as intended and the instructions of the manufacturer Continental are complied with.

(H)

Utólag felszerelhető gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszer teherautóhoz teherautóra, utánfutóra és buszra rendeltetésszerű használat és a Continental gyártóutasításainak figyelembevételével mellett megfelel az ADR AT, FL, OX, EX/II és EX/III járműtípusokra vonatkozó követelményeinek.

(I)

Sistema di controllo della pressione dei pneumatici per l'ammodernamento degli autocarri, dei rimorchi e degli autobus: Se utilizzato in modo conforme alle disposizioni e attenendosi alle istruzioni del produttore Continental, risponde ai requisiti di ADR per i tipi di veicolo AT, FL, OX, EX/II e EX/III.

(N)

System for dekktrykkontroll for ettermontering i lastebil, tilhenger eller buss innfrir ADR-kravene for biltypene AT, FL, OX, EX/II og EX/III når det brukes forskriftsmessig og i tråd med anvisningene fra produsenten Continental.

(NL)

Het bandenspanningcontrolesysteem voor voertuigen voor montage achteraf op vrachtwagen, aanhanger, bus voldoet bij gebruik in overeenstemming met de bestemming en bij het opvolgen van de aanwijzingen van de fabrikant Continental aan de eisen van de ADR voor de voertuigtypen AT, FL, OX, EX/II en EX/III.

(P)

O sistema de controlo da pressão do ar de pneus de veículos pesados para reconfiguração de veículos pesados, reboques e autocarros cumpre os requisitos de ADR para os tipos de veículos AT, FL, OX, EX/II e EX/III, no caso de aplicação correcta e no caso de cumprimento das indicações do fabricante Continental.

(PL)

System monitorowania ciśnienia w oponach jako doposażenie pojazdów ciężarowych, przyczep i autokarów Przy zastosowaniu zgodnym z przeznaczeniem oraz pod warunkiem przestrzegania instrukcji producenta Continental spełnia wymagania ADR w odniesieniu do typów pojazdów AT, FL, OX, EX/II i EX/III.

(RO)

Sistemul de control al presiunii din pneuri pentru echiparea ulterioară a TIR-urilor, remorcilor, autobuzelor sau autocarelor îndeplinește în condițiile unei utilizări conforme și a respectării instrucțiunilor producătorului Continental toate cerințele ADR pentru tipurile de autovehicul AT, FL, OX, EX/II și EX/III.

(RUS)

Система контроля давления в шинах для дооборудования грузовых автомобилей, прицепов, автобусов в случае использования согласно предназначению и при соблюдении указаний изготовителя Continental соответствует требованиям ADR для автомобилей типов AT, FL, OX, EX/II и EX/III.

(S)

Systemet för övervakning av däckens lufttryck i lastbilsdäck vid upprustning av lastbilar, släp, bussar uppfyller ADR-kraven för fordonstyper AT, FL, OX, EX/II och EX/III om det används enligt föreskrifterna och om anvisningar-na från tillverkaren följs.

(SK)

Systemý na kontrolu tlaku vzduchu v pneumatikách nákladných automobilov na dodatočné vybavenie pre nákladný automobil, prívies, autobus zodpovedá pri použití v súlade s určením a pri dodržiavaní pokynov výrobcu Continental požiadavkám ADR pre typy vozidiel AT, FL, OX, EX/II a EX/III.

(TR)

TIR, römork, otobüs ilave donanımına yönelik TIR lastik hava basıncı kontrol sistemi amacına uygun kullanımda ve üretici Continental'ın talimatlarına uyulduğunda AT, FL, OX, EX/II ve EX/III araç tiplerine yönelik ADR taleplerine uygundur.